

## Nový integrovaný předmět – – Integrated European Case Law Course

Radoslava Šopová\*, Vladimír Týč\*\*

V jarním semestru 2000/01 byl na Právnické fakultě Masarykovy univerzity v Brně do učebního plánu pro budoucí právníky zaveden nový předmět „Integrated European Case Law Course“, s jehož pilotní verzí bychom rádi seznámili všechny, kteří se zajímají o evropské právo, kteří pracují nebo budou v budoucnu pracovat v této oblasti.

Není třeba zdůrazňovat aktuálnost tematického zaměření, ani obhajovat potřebu anglického jazyka, který v tomto případě představuje medium, jehož prostřednictvím studenti získávají nové poznatky. Rádi bychom se zaměřili na předpoklady, cíle a samot-

nou realizaci pedagogické práce, která v týmové výuce (team-teaching) kombinuje vedení seminářů učitelem angličtiny a oborového předmětu.

Studenti Právnické fakulty MU by po absolvování postupové zkoušky z odborné angličtiny pro právníky, která zahrnuje úvod do všech základních disciplín práva, měli dostat šanci používat anglický jazyk nejenom aktivně při studiu specializačního předmětu, ale i jako výzvu pro své další vzdělávání a profilaci v právnícké kariéře po promoci.

Po úspěšném zařazení integrovaného předmětu uprchlického práva v kombinaci s anglickým jazykem,

\* PhDr. Radoslava Šopová, Oddělení odborné jazykové přípravy na Právnické fakultě Masarykovy univerzity, Brno

\*\* Doc. JUDr. Vladimír Týč, CSc., Katedra mezinárodního a evropského práva Právnické fakulty Masarykovy univerzity, Brno

zavedeným do učebního plánu v minulých letech za účinné podpory Vzdělávací nadace Jana Husa, se nyní nabízí další možnost pro skloubení jazykové kompetence a oborových znalostí na úrovni evropského práva, k čemuž vyzývá současná, ale hlavně budoucí situace, jejímž výsledkem by měl být vstup ČR do Evropské unie.

Forma týmové výuky, uplatňovaná při realizaci tohoto předmětu klade nové požadavky na učitele, jak ve smyslu oborového zaměření předmětu, tak i cizojazyčného povědomí pro danou oblast. Pro učitele cizího jazyka je nutné se seznámit s vyučovanou problematikou a pro učitele oborového předmětu je naopak nezbytnou prerekvizitou zvládnutí cizojazyčné komunikace. Úspěšné propojení těchto dvou částí je pak zárukou kvalifikovaného přístupu k dané problematice a naplnění pedagogické práce.

Judikatura Evropského soudního dvora ve své anglické verzi poskytuje studentům i učitelům nenahraditelný pramen pro studium primární literatury. Pro učitele oborového předmětu je pak východiskem pro komparaci, rozvoj právního myšlení a pro orientaci ve vztahu k odůvodnění rozhodnutí při interpretaci instrumentů evropského práva.

Jazyková část výše uvedeného předmětu je zaměřena nejen na usnadnění pochopení (easification) složitých souvětí zkoumaného případu a definování vysoce odborné terminologie pro danou oblast, ale i formální strukturu se všemi jejími syntaktickými, gramatickými a lexikálními prvky, které jsou pro písemné vyjádření typické. Poměrně vysoký počet studentů v semináři zatím neumožnil soustředit se na rozvoj komunikativ-

ních dovedností ve smyslu vyjádření názoru, souhlasu či nesouhlasu, odmítnutí návrhu, jeho přijetí, apod., vytvoření méně početnějších skupin by jistě bylo ke prospěchu věci.

Oborová část předmětu navazuje na povinný dvousemestrální kurz „Základy práva ES“ a umožňuje studentům hlouběji proniknout do problematiky evropského práva na základě analyzovaných případů. Rozvíjí jejich analytické myšlení a interpretační schopnosti, které jistě budou moci využít při svém dalším působení v praxi.

Formát postupové zkoušky ve své písemné části testuje znalost probíraných případů a jazykovou orientaci a v ústní části je na základě seminární práce zaměřen na samostatnou prezentaci zvoleného případu, seznámení s fakty, s konstruktivním a kreativním přístupem k řešení předkládaného problému.

Zkušenosti získané v průběhu realizace pilotního projektu nám umožní jednak zdokonalit pedagogickou práci, jednak přispět k vyšší erudovanosti budoucích právníků v oblasti evropského práva a jejich schopnosti harmonizovat právo domácí s právem Evropské unie. Nermalou měrou k získání povědomí o evropském prostoru přispěl i profesor Christopher Harding z University ve Walesu, Aberystwyth, který celý kurs uzavřel svými přednáškami nejen v čisté angličtině, ale především jako odborník na evropské právo.

Věříme, že v příštích letech se nám podaří znovu realizovat tento kurs a seznámit studenty s investigativní metodou, která jim i dále umožní orientovat se v aktuální oblasti, která zasluhuje nemalou pozornost.